



erasmus+

Water and Literature

**Aida Cabrera
Bouchra Talsi
Estel·la Curto
Jiani Zhang**

El cant de la mar

La mar no deixa
mai de cantar
belles cançons
de sol i sal,
balades tristes
de viatges llargs
en transatlàntics
negres i blancs
que al mig de gel
van a naufragar.
La mar no deixa
mai de cantar
Obri bé el cor
per escoltar.

The song of the sea

The sea never stops
singing
beautiful songs
about the sun and salt,
sad ballads
of long trips
by transatlantic
black and white
that in the middle of the ice
went shipwreck.
The sea never stops
singing
open your heart
to listen.

Poem 1

title: *The song of the sea*

author: Marc Granell

year: 25 April 2012

meaning of water in the poem: The Death

synopsis: the sea sings histories

L'aigua és Vida

L'aigua és vida,
diu la lluent rialla del riu.

L'aigua és vida,
remoregen les copes dels àlbers de la
ribera.

L'aigua és vida,
canta neta i transparent la séquia.

L'aigua és vida,
somia l'ombra amable que m'acompanya.

L'aigua és vida.

M'hi assec. Escolteu:

l'aigua és vida,
l'aigua és vida...

i sent als llavis la lluna
que m'ofereix tèbia i dolça
l'olor gustosa de l'herba - sana.
Una veu fresca de dins em diu:
l'aigua és vida.

Water is Life

water is life
the shiny smile of the river says
the river trees whisper
water is life
clean and transparent the drought sings
water is life
the nice shade close to me dreams

Water is life
I am sitting. Listen:
water is life
water is life
and the moon hears the lips
it gives me warm and sweet
the delicious smell from grass - healthy.
one voice says inside me
water is life

Poem 2

title: *Water is life*

author: Josep Piera

year: 1998

meaning of water in the poem: life

synopsis: water characteristics

Thank you!

